

Mes siūlome naują automobilį, kurio modelis Volvo XC90 T6 (pildo tiekėjas), pagaminimo metai 2016 m., kurio techniniai duomenys pateikti Lentelėje Nr. 1.

Lentelė Nr. 1

Eil. Nr.	Rodikliai	Reikalavimai	Tiekėjo siūlomo automobilio techniniai duomenys (Pildo tiekėjas)
1	Variklio cilindrų skaičius	4 cilindrai	4 cilindrai
2	Variklio darbinis tūris (cm ³)	ne daugiau 2000	1969
3	Kuras	Benzinas	Benzinas
4	Ratų sistema	AWD	AWD
5	Maksimali galia (KW)	ne mažiau 190	235
6	Didžiausias sukimo momentas (Nm)	ne mažiau 350	400
7	Pavarų dėžės tipas	automatinė	automatinė
8	Perdavimo pavarų skaičius	ne mažiau 8	8
9	Degalų sąnaudos (kombinuotos) (litr.)	ne daugiau 8	8,0
10	Ratų bazė (mm)	ne mažiau 2900	2984
11	Prošvaisa (mm)	ne mažiau 230	238
12	Greičio ribotuvo funkcija	Turi būti	Yra
13	Šoninio smūgio apsaugos sistema	Turi būti	Yra
14	Galinio smūgio apsaugos sistema	Turi būti	Yra
15	Pajudėjimo įkalnėje pagalbos sistema	Turi būti	Yra
16	Autonominis variklio ir salono šildytuvas	Turi būti	Yra
17	Elektroninė dviejų zonų klimato kontrolė	Turi būti	Yra
18	Šildomos priekinės sėdynės	Turi būti	Yra
19	12 V elektros tinklo lizdai priekyje bei antroje sėdynių eilėje	Turi būti	Yra
20	Gamyklinis imobilizatorius	Turi būti	Yra
21	Priekinių žibintų apiplovimas aukšto slėgio srove	Turi būti	Yra
22	LED priekiniai žibintai	Turi būti	Yra
23	LED galiniai žibintai	Turi būti	Yra
24	LED priekiniai priešrūkiniai žibintai	Turi būti	Yra
25	Lietaus jutiklis su atminties funkcija	Turi būti	Yra
26	Multifunkcinis vairas	Turi būti	Yra
27	Lietimui jautrus centrinis ekranas	Turi būti	Yra
28	Audio sistema, įvairių garso ir vaizdo failų nuskaitymas, USB ir AUX jungtys	Turi būti	Yra
29	„Bluetooth®“	Turi būti	Yra
30	Padangų slėgio sekimo sistema	Turi būti	Yra
31	4 kryptimis reguliuojamas vairas	Turi būti	Yra
32	Elektra valdomi visų durų langai	Turi būti	Yra
33	„Palydėk mane namo“ priekinių žibintų funkcija	Turi būti	Yra
34	Priekinės, šoninės saugos oro pagalvės, saugos oro pagalvė vairuotojo keliams, šoninės saugos užuolaidos	Turi būti	Yra

Vizuota el. parašu

VS.SK

149

Administratorė
E. Žena Rynkevič

35	Priekinio keleivio oro pagalvės išjungiklis	Turi būti	Yra
36	Elektra valdoma vairuotojo ir keleivio sėdynės	Turi būti	Yra
37	Tekstiliniai kilimėliai	Turi būti	Yra
38	Spalva	Pagal susitarimą	Yra
39	Signalizacija atitinkanti draudimo reikalavimus	Turi būti	Yra
40	KET komplektas	Turi būti	Yra
41	Automobilio variklio išmetamos teršalų normos privalo atitikti ne mažiau „Euro 5“ kokybės standarto reikalavimus;	Turi būti	Euro 6

Pastaba: Tiekėjui privaloma pilnai užpildyti lentelės Nr. 1 visus punktus.

I pasiūlymo kainą yra įtrauktos visos tiekėjo išlaidos (įskaitant automobilio pristatymą Perkančiajai organizacijai Vilniuje) ir visi mokesčiai.

Automobilį pristatysime ne vėliau kaip per 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo sutarties pasirašymo dienos.

Siūlomas automobilis visiškai atitinka Pirkimo dokumentų Specialiųjų sąlygų I priede (Techninėje specifikacijoje) nurodytus prekių techninius reikalavimus.

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai*:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Jungtinės veiklos sutartis	4

*Pildyti tuomet, jei dokumentai yra pateikiami.

Informuojame, kad vykdant sutartį pasitelksime šiuos subtiekejus*:

Eil. Nr.	Subtiekejo pavadinimas	Subtiekejo adresas, telefono numeris	Prekių dalis

*Pildyti tuomet, jei sutarties vykdymui bus pasitelkti subtiekejai. Jei tiekėjas nenurodys subtiekejų, įgaliotoji organizacija laikys, kad tiekėjas subtiekejų nepasitelks.

Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija*:

Eil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Jungtinės veiklos sutartis	4
2.	Atskiros pasiūlymo kainos dalys	

*Pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų įstatymo 18 str. 11 d., laimėjusio dalyvio pasiūlymas bei sudaryta sutartis (išskyrus konfidencialią informaciją) bus viešinami Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (toliau CVP IS). Tiekėjas negali nurodyti, kad visas pasiūlymas yra konfidencialus arba, kad konfidencialu yra pasiūlymo kaina (bendra viso pasiūlymo kaina) išskyrus jos sudedamąsias dalis (jeigu tiekėjas nurodys, kad sudedamosios dalys yra konfidenciali informacija).

Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose

Projektų vadovas

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas*)

(Parašas*)

Daiva Agliniškė

(Vardas ir pavardė*)

Vizuota el. parašu

VSLSK

1 4 9

Administratore
Božena Rynkevič

* Pastaba. Jeigu Igalioji organizacija pirkimą atlieka CVP IS priemonėmis, šis dokumentas teikiamas pasirašytas saugiu elektroniniu parašu. Tais atvejais, kai pirkimo dokumentuose nustatyta, kad visas pasiūlymas pasirašomas saugiu elektroniniu parašu, šio dokumento atskirai pasirašyti neprivaloma.

Igalioji organizacija turi teisę iki sutarties pasirašymo momento iš pirkimą laimėjusio tiekėjo reikalausti pateikti atskira užpildytą pasiūlymą (.pdf formatu, kuris bus viešinamas CVP IS), kuriame nebūtų informacijos, kurią tiekėjas nurodė kaip konfidencialią.

Vizuota el. parašu

VSLSK

149

Administratorė
Božena Rynkevič



TRANSPORTO PRIEMONIŲ VEIKLOS NUOMOS SUTARTIES BENDROSIS SĄLYGOS

1. Sutartyje vartojamos sąvokos ir Sutarties aiškinimas

1.1. Sutartis – Kliento su Bendrove sudaryta veiklos nuomos sutartis, kurią sudaro Specialiosios sąlygos, Bendrosios sąlygos bei Grafikas, su visais jos priedais, pakeitimais ir papildymais.

1.2. Specialiosios sąlygos – Sutarties dalis, kurioje nurodomos Šalys, Turtas, Pardavėjas, pagrindinės nuomos sąlygos, kitos sąlygos, ir kurios sudedamoji dalis taip pat yra ir papildomos sąlygos, taikomos visoms jose išvardintus numerius turintiems sutartims.

1.3. Bendrosios sąlygos – šios Transporto priemonių veiklos nuomos sutarties bendrosios sąlygos.

1.4. Klientas – Specialiosiose sąlygose kaip Klientas nurodytas juridinis asmuo arba verslininkas ar profesinė veikla užsiimantis fizinis asmuo, kuris visada Sutartį sudaro tik su savo verslu ar profesija susijusiais (ne vartojimo) tikslais. Jeigu Klientas yra fizinis asmuo, tai Sutarties nuostatos, susijusios išimtinai su juridinio asmens savybėmis, jam taikomos, kiek tai įmanoma, su atitinkamais pakeitimais.

1.5. Bendrovė – „Swedbank lizingas“, UAB, juridinio asmens kodas 111568069.

1.6. Šalys – Bendrovė ir Klientas; **Šalis** – Bendrovė ar Klientas atskirai.

1.7. Turtas – Specialiosiose sąlygose aprašyta transporto priemonė, kurią Kliento nurodymu ir jo interesais Bendrovė įsigyja iš Pardavėjo pagal Pirkimo-pardavimo sutartį ar kitais pagrindais, ir kuri Sutartyje nustatytais sąlygomis perduodama Klientui valdyti ir naudoti.

1.8. Pardavėjas – Specialiosiose sąlygose nurodytas Turto pardavėjas (tiekėjas), pasirinktas Kliento nurodymu.

1.9. Pirkimo-pardavimo sutartis – sandoris, kurį Bendrovė Kliento nurodymu ir jo interesais sudarys su Pardavėju, siekdama įsigyti Turą.

1.10. Turto vertė – Specialiosiose sąlygose nurodyta Turto vertė su pridėtinės vertės mokesčiu (toliau – **PVM**). Sudarant Sutarties naują redakciją nurodoma neišpirkta Turto vertė (Likutinė vertė tokiai dienai).

1.11. Likutinė vertė – Turto vertė tam tikru momentu. Jeigu nenurodyta kitaip, Likutinė vertė reiškia Grafike nurodytą Turto vertę be PVM konkrečiam Grafike nustatytam mokėjimo terminui.

1.12. Nuomos terminas – terminas, kuriam Bendrovė perduoda Turą Klientui valdyti ir naudoti, ir kuris prasideda Turto perdavimo dieną bei baigiasi Turto grąžinimo dieną. Turto grąžinimo diena pritaikoma paskutinio Nuomos mokesčio mokėjimo dienai (pagal Šalių sutartą mokėjimo dieną), todėl realus Nuomos terminas gali būti iki 1 (vieno) mėnesio skirtis nuo Specialiosiose sąlygose nurodyto Nuomos termino.

1.13. Turto perdavimo diena – diena, kai Bendrovė arba Bendrovės pavedimu Pardavėjas perduoda Turą Klientui valdyti ir naudoti.

1.14. Turto grąžinimo diena – diena, kai Klientas pasibaigus Nuomos terminui privalo grąžinti Turą Bendrovei. Ši diena sutampa su paskutinio Nuomos mokesčio mokėjimo diena pagal Grafiką.

1.15. Nuomos mokesčiai – Grafike nurodyta Kliento mokama periodinė įmoka už teisę Nuomos terminu naudoti Turą. Nuomos mokesčiai susideda iš Grafike nurodytų Minimalių nuomos įmokų bei Neapibrėžtų nuompinigių (taikoma, jei Šalys susitarė Nuomos mokesčius padalinti į Minimalias nuomos įmokas ir Neapibrėžtus nuompinigių).

1.16. Minimalios nuomos įmokos – fiksuota Nuomos mokesčio dalis, kuri nekinta visu Sutarties galiojimo laikotarpiu, nebent Šalys susitars kitaip (taikoma, jei Šalys susitarė Nuomos mokesčius padalinti į Minimalias nuomos įmokas ir Neapibrėžtus nuompinigių).

1.17. Neapibrėžti nuompinigių – kintama Nuomos mokesčio dalis, apskaičiuojama Bendrosiose sąlygose numatyta tvarka kaip kintamos palūkanos nuo Likutinės vertės (taikoma, jei Šalys susitarė Nuomos mokesčius padalinti į Minimalias nuomos įmokas ir Neapibrėžtus nuompinigių).

1.18. EURIBOR – palūkanų (Neapibrėžtų nuompinigių) keitimo dieną paskelbta Grafike nurodytos trukmės (šios trukmės laikotarpis toliau vadinamas **Palūkanų periodu**) Europos tarpbankinės rinkos palūkanų norma (angl. *Euro Interbank Offered Rate*). EURIBOR rodiklį administruoja Europos pinigų rinkos institutas ir jis yra skelbiamas THOMSON REUTERS ir/ar kitoje nustatytoje informacinėje sistemoje. Jeigu palūkanų (Neapibrėžtų nuompinigių) keitimo dieną minėta Europos tarpbankinės rinkos palūkanų norma nėra paskelbta, naudojama paskutinė prieš tokią dieną paskelbta šio rodiklio reikšmė. Jeigu EURIBOR rodiklio reikšmė yra neigiama, ji laikoma lygi nuliui.

1.19. Mokėjimų grafikas arba Grafikas – Sutarties priedas, kuriame nustatomos Sutarties mokesčio, Avanso, Nuomos mokesčio ir PVM mokėjimų sumos ir jų mokėjimo terminai, įskaitomos Avanso sumos, o taip pat Likutinė vertė bei Neapibrėžtų nuompinigių apskaičiavimui naudojamos kintamos palūkanos.

1.20. Mokėjimai – Nuomos mokesčio, Sutarties mokesčio, PVM, Draudimo įmokų ir kiti Sutartyje numatyti Kliento mokėjimai Bendrovei.

1.21. Sąskaita – Bendrovės išduodama elektroninė arba, Klientui paprašius, spausdintame blanke išrašyta laisvos formos sąskaita, atitinkanti Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus, kuria įforminamas paslaugų pagal Sutartį teikimas. Elektroninė Sąskaita taip pat vadinama **E. sąskaita**.

1.22. Finansavimo valiuta – valiuta, kuria Specialiosiose sąlygose nurodyta Turto vertė arba neišpirkta Turto vertė.

1.23. Avansas – Specialiosiose sąlygose nurodyta išankstinė įmoka, kurią Klientas, užtikrindamas tinkamą savo prievolių pagal Sutartį vykdymą, privalo sumokėti Bendrovei, ir kuri Grafike nustatytais dalimis bei terminais įskaitoma kaip Nuomos mokesčio dalis. Nutraukus Sutartį prieš terminą Bendrovės reikalavimu, taip pat praradus Turą ar jį sugadinus neremontuotinai, Avansas Klientui negrąžinamas.

1.24. Sutarties mokesčiai – Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio vienkartinis mokesčiai, kurį Klientas privalo sumokėti Bendrovei už Kliento pateiktų dokumentų analizę ir Sutarties, Pirkimo-pardavimo sutarties bei kitų dokumentų paruošimą. Keičiant Sutarties sąlygas Klientas privalo sumokėti Bendrovei papildomą Sutarties mokesť (Mokesť už Sutarties pakeitimą).

1.25. Draudikas – draudimo įmonė, su kuria Klientas sudaro Draudimo sutartį.

1.26. Draudimo sutartis – Kliento su Draudiku sudaryta Turto draudimo sutartis.

1.27. Turto draudimo organizavimo paslauga – Bendrovės teikiama paslauga Klientui, kai Bendrovė tarpininkauja apdraudžiant Turą. Ši paslauga teikiama, jei tai yra numatyta Specialiosiose sąlygose arba Kliento prašymo pagrindu. Šios paslaugos teikimo atveju Klientui išduodamos atitinkamos draudimo taisyklės ir draudimo liudijimas toliau vadinami **Draudimo dokumentais**, o už Turto draudimą Kliento mokėtinos sumos – **Draudimo įmokomis**.

1.28. CA draudimas – transporto priemonių (Turto) valdytojų civilinės atsakomybės privalomasis draudimas.

1.29. Užtikrinimo priemonės – Sutartyje nurodytos ar nenurodytos Kliento prievolių pagal Sutartį tinkamo įvykdymo užtikrinimo priemonės, kurios yra ar turi būti pateiktos Bendrovei.

1.30. Apyvartos – Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio dalis visų įplaukų į Kliento sąskaitas, kuri turi būti kiekvieną kalendorinį mėnesį įskaityta į Banke esančias Kliento sąskaitas. Į Apyvartas neįskaičiuojamos Klientui į jo sąskaitas Banko išmokėtų kreditų sumos, pervedimai iš kitų Kliento sąskaitų, valiutos keitimo ir kitos įplaukos, kurios nėra įprastinės Kliento ūkinės veiklos pajamos. Klientas privalo visu Sutarties galiojimo laikotarpiu (jei Specialiosiose sąlygose nėra nurodytas kitas terminas) vykdyti Specialiosiose sąlygose nustatyto dydžio Apyvartas (jei jos nustatytos).

1.31. Bankas – „Swedbank“, AB, juridinio asmens kodas 112029651.

1.32. Interneto bankas – Banko teikiama elektroninės bankininkystės paslauga „Swedbank“ interneto bankas verslui.

1.33. Esant prieštaravimams tarp Specialiųjų sąlygų ir Bendrųjų sąlygų nuostatų, taikomos Specialiųjų sąlygų nuostatos. Bendrosiose sąlygose naudojamos nuorodos į punktus reiškia nuorodas į šių Bendrųjų sąlygų punktus. Sutartyje vienaskaita vartojami žodžiai turi ir daugiskaitos jiems suteikiamą reikšmę ir atvirkščiai, jei Sutarties kontekstas akivaizdžiai nereikalauja kitaip. Sutartyje vartojama sąvoka „diena“ reiškia kalendorinę dieną, išskyrus atvejus, kai yra aiškiai nurodyta, kad tai yra darbo diena.

1.34. Sudarant Sutarties naują redakciją: (i) ji įsigalioja nuo pasirašymo momento; (ii) visos ankstesnės Sutarties sąlygos yra pakeičiamos, išdėstant jas naują redakciją, ir kilus ginčui Šalys vadovausis paskutinės Sutarties naujos redakcijos nuostatomis; (iii) Sutartyje pateikti Kliento patvirtinimai laikomi pakartotais Sutarties naujos redakcijos pasirašymo momentu ir yra jai taikomi; ir (iv) Turto registracija neturi būti pakeista pagal 5.2.1 punkto reikalavimus, jei Turtas buvo tinkamai įregistruotas pagal registracijos metu galiojusias Sutarties sąlygas.

2. Sutarties dalykas ir įsigaliojimas

2.1. Bendrovė įsipareigoja įsigyti nuosavybės teise Kliento nurodytą Turą ir Sutartyje nustatytais sąlygomis perduoti jį Klientui laikinai valdyti ir naudoti verslo tikslais, taip pat teikti Klientui Sutartyje numatytas Šalių sutartas paslaugas, o Klientas įsipareigoja tinkamai mokėti Bendrovei Mokėjimus bei vykdyti kitas Sutartyje numatytas prievole.

Vizuota el. parašu

SK 149
Administratorė
Jožena Rynkevič

2.2. Sutartis įsigalioja, kai ji yra pasirašyta ir kai Klientas sumoka Sutarties mokestį (jei Grafike nurodytas jo mokėjimo terminas yra ankstesnis nei pirmojo Nuomos mokesčio mokėjimo terminas) bei Avansą.

2.3. Klientas įsipareigoja per 7 (septynias) dienas po Sutarties pasirašymo sumokėti Bendrovei Sutarties mokestį (jei Grafike nurodytas jo mokėjimo terminas yra ankstesnis nei pirmojo Nuomos mokesčio mokėjimo terminas) ir Avansą. Priešingu atveju Sutartis neįsigalioja (išskyrus toliau šiame punkte numatytą atvejį), tačiau Klientas privalo sumokėti Bendrovei kompensaciją, lygią Sutarties mokesčiui. Jeigu Avansas ir/ar Sutarties mokestis gaunami pavėluotai, Bendrovė grąžina juos Klientui atskaičius Sutarties mokestį (Sutartis nebeįsigalioja), tačiau jei Bendrovė šios sumos negrąžina per 5 (penkias) darbo dienas nuo jos gavimo, laikoma, kad Sutartis įsigalioja.

3. Turto pirkimas iš Pardavėjo ir perdavimas Klientui

3.1. Bendrovė, vadovaudamasi Sutartyje nurodyta ir iki jos pasirašymo iš Kliento gauta informacija, sudaro Pirkimo-pardavimo sutartį (ji gali būti sudaryta ir iki Sutarties pasirašymo), kuri įsigalios ne anksčiau nei Bendrovei bus tinkamai pateiktos Užtikrinimo priemonės (įskaitant atitinkamų sandorių sudarymą bei įregistravimą). Nepavykus susitarti su Pardavėju dėl Pirkimo-pardavimo sutarties sudarymo, Bendrovė neatsako už su tuo susijusių įsipareigojimų nevykdymą. Jeigu Pirkimo-pardavimo sutartis ne dėl Bendrovės kaltės nesudaroma per 2 (du) mėnesius nuo Sutarties įsigaliojimo dienos, Sutartis pasibaigia ir Bendrovė grąžina Klientui jo sumokėtą Avansą, tačiau išsaugo teisę į Sutarties mokestį.

3.2. Bendrovė Pardavėją ir Turta renka pagal Kliento nurodymus ir neatsako nei už Pardavėjo prievolių pagal Pirkimo-pardavimo sutartį vykdymą, nei už Turto trūkumus – tokios pretenzijos turi būti reiškiamos ne Bendrovei, o Pardavėjui. Klientas atsako už visus Turto trūkumus, kurių nepašalins gamintojas ar Pardavėjas, ir už su jais susijusius savo bei Bendrovės nuostolius. Jeigu Bendrovė nenurodys kitaip, vykdant Pirkimo-pardavimo sutartį Klientas atlieka visas pirkėjo funkcijas (teises ir pareigas), išskyrus apmokėjimą ir Pirkimo-pardavimo sutarties keitimą bei nutraukimą, ką atlieka Bendrovė. Bendrovė taip pat neatsako pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (toliau – LR CK) 6.483, 6.484, 6.485 str., o ribotos galimybės naudotis Turto arba negalimumas juo naudotis, susijęs su Turto sugadinimu, techniniu, juridiniu ar ekonominiu netinkamumu, neturi įtakos iš Sutarties atsirandančioms Kliento prievolėms ir negali būti pagrindas Klientui nutraukti Sutartį prieš terminą.

3.3. Vadovaudamasi Sutartyje ir Pirkimo-pardavimo sutartyje nustatytais sąlygomis Bendrovė nurodo Klientui priimti iš Pardavėjo (kito Turto turėtojo) Turta bei išduoda Turto perdavimo-priėmimo aktą ir įgaliojimus Kliento nurodytiems asmenims Bendrovės vardu atlikti su Turto susijusias reikiamas importo, muitinės bei registracijos procedūras.

3.4. Priimdamas Turta Klientas privalo elgtis kaip atidus, rūpestingas bei apdairus pirkėjas ir atitinkamai įsipareigoja:

3.4.1. kiek tai protingai įmanoma, įsitikinti, kad Turta priklauso Pardavėjui nuosavybės teise ir Pardavėjas (jo atstovas) turi teisę laisvai parduoti (perduoti) Turta, o tretieji asmenys neturi teisių ir pretenzijų Turto atžvilgiu;

3.4.2. įsitikinti, kad Turto identifikavimo duomenys atitinka nurodytus Pirkimo-pardavimo sutartyje, o kartu su Turto perduodama dokumentacija yra visa, išsami ir tinkama, ypatingą dėmesį atkreipiant į Turto garantijos sąlygas bei Turto išsaugojimo taisykles;

3.4.3. jei Pirkimo-pardavimo sutartyje nenumatyta kitaip, Turta priimti pagal kiekį, kokybę, asortimentą, komplektiškumą ir kitus kriterijus per normaliai tam reikalingą laiką, kartu su visa Turto dokumentacija.

3.5. Turas kartu su jo dokumentacija Klientui perduodamas surašant Bendrovės išduotą Turto perdavimo-priėmimo aktą. Klientas privalo pateikti Bendrovei Pardavėjo ir Kliento tinkamai pasirašytą Turto perdavimo-priėmimo akto originalų egzempliorių per 3 (tris) darbo dienas po jo pasirašymo. Nuo Turto priėmimo Klientas visiškai ir besąlygiškai atsako už Turto išsaugojimą bei Klientui pereina Turto atsitiktinio žuvimo, sugedimo, nusidėvėjimo rizika bei jo valdytojo atsakomybė. Klientas užtikrina, kad Turta priims ir Turto perdavimo-priėmimo aktą pasirašys tinkamai įgaliotas Kliento atstovas.

3.6. Klientas neturi teisės be Bendrovės raštiško sutikimo priimti Pirkimo-pardavimo sutarties neatitinkančio Turto. Turto priėmimas (Turto perdavimo-priėmimo akto pasirašymas) reiškia Kliento patvirtinimą, kad Turas atitinka Kliento ir Pirkimo-pardavimo sutarties reikalavimus.

3.7. Klientas turi teisę pareikšti tiesiogiai Pardavėjui visus reikalavimus, atsirandančius iš Pirkimo-pardavimo sutarties, o taip pat:

3.7.1. privalo pranešti Pardavėjui apie netinkamą Pirkimo-pardavimo sutarties vykdymą (LR CK 6.348 str.) ir pareikalauti jo pašalinti visus trūkumus, trukdančius naudotis Turto. Jeigu Pardavėjas šio reikalavimo nevykdo, Klientas privalo pareikalauti pakeisti tokį Turta nauju ir tinkamu Pardavėjo sąskaita;

3.7.2. aptikęs trūkumų, turi teisę pasiūlyti Pardavėjui atlikti nepriklausomą ekspertizę, kuri nustatytų Turto techninę būklę ir eksploatacines savybes;

3.7.3. nesutikdamas priimti Turto dėl trūkumų, privalo nedelsdamas raštu pranešti apie tai Bendrovei, nurodymas paaiškinėjusius trūkumus, pagrindamas Turto priėmimo negalimumą ir pateikdamas savo pasiūlymus dėl Pirkimo-pardavimo sutarties vykdymo;

3.7.4. įsipareigoja savo sąskaita atstovauti Bendrovei ginčiuose visose institucijose (įskaitant teismus) dėl Pirkimo-pardavimo sutarties vykdymo (įskaitant ginčus, kuriuos pradėjo Pardavėjas dėl Bendrovės atlikto vienašališko Pirkimo-pardavimo sutarties nutraukimo pagal Kliento pasiūlymą), išskyrus ginčus dėl Turto kainos sumokėjimo, taip pat savo sąskaita įvykdyti visus su tuo susijusius teismų ir kitų kompetentingų institucijų sprendimus.

3.8. Jeigu Klientas per Pirkimo-pardavimo sutartyje nurodytą terminą Sutartyje nustatyta tvarka Turto nepriėmė, nepasiūlė atlikti ekspertizės (3.7.2 punktas), raštu nesikreipė į Bendrovę (3.7.3 punktas), o taip pat jei Klientas per 3.5 punkte nurodytą terminą nepateikė Bendrovei pasirašytą Turto perdavimo-priėmimo akto originalaus egzemplioriaus, tai Turto priėmimas iš Pardavėjo Bendrovės nuožiūra gali būti laikomas įvykusių Pirkimo-pardavimo sutartyje nustatytu terminu, kuriuo Pardavėjas buvo įsipareigojęs perduoti Turta, arba Bendrovė turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį prieš terminą. Pastaruoju atveju Kliento jau atlikti Mokėjimai jam negrąžinami, ir Klientas privalo kompensuoti Bendrovės nuostolius, viršijančius Klientui negrąžinamą lėšų sumą.

3.9. Jeigu Turas bus perduotas Klientui kitą dieną nei Pirkimo-pardavimo sutartyje nurodyto Turto pristatymo termino pabaigoje, Bendrovė vienašališkai pakeis Nuomos termino pradžią į faktinę Turto perdavimo dieną ir nustatys Nuomos termino pabaigą pagal 1.12 punkto nuostatas, o jei faktinė Turto perdavimo diena nuo minėto Turto pristatymo termino pabaigos skirsis daugiau nei 5 (penkiomis) dienomis, Bendrovė taip pat perskaičiuos Nuomos mokesčius (jie bus skaičiuojami nuo faktinės Turto perdavimo dienos arba nuo Turto kainos ar jos dalies sumokėjimo Pardavėjui, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta anksčiau) ir vienašališkai pakeis Grafiką bei pateiks jį Klientui.

3.10. Kiekviena Šalis turi teisę nutraukti Sutartį, jei Pardavėjas nepateikia Turto per 1 (vieną) mėnesį nuo Pirkimo-pardavimo sutartyje nustatyto Turto pristatymo termino pabaigos arba per 1 (vieną) mėnesį nuo Turto pristatymo nepašalina jo trūkumų, dėl kurių Klientas atsisako priimti Turta. Tokiu atveju Klientas privalo ne vėliau kaip per 2 (du) mėnesius nuo Sutarties nutraukimo dienos sumokėti Bendrovei skirtumą tarp Bendrovės Pardavėjui sumokėtos sumos ir Bendrovės iš Kliento gauto Avanso, tačiau Bendrovė išsaugo teisę į Sutarties mokestį. Klientui įvykdžius šią prievolę, Bendrovė perduoda jam visas Pirkimo-pardavimo sutarties pagrindu Pardavėjo atžvilgiu turimas teises ir pareigas.

4. Mokėjimai ir jų terminų praleidimo pasekmės

4.1. Jeigu, vadovaujantis Pirkimo-pardavimo sutartimi, Kliento Pardavėjui už Turta sumokėta suma įskaitoma kaip dalis Bendrovės mokėtinios Turto kainos, atitinkama suma sumažėja ir Kliento prievolė sumokėti Avansą. Jeigu Pardavėjas informuos Bendrovę, kad jis gavo iš Kliento už Turta kitokią sumą nei buvo numatyta Klientui pateiktoje Pirkimo-pardavimo sutartyje ar jos projekte (įskaitant ir atvejus, kai ji iš viso nebuvo numatyta), tačiau neviršijant Avanso sumos, (i) visa Pardavėjo nurodyta iš Kliento už Turta gauta suma (toliau – Suma) įskaitoma kaip dalis Bendrovės mokėtinios Turto kainos, (ii) Kliento prievolė sumokėti Avansą sumažėja tokia Suma ir Bendrovė elektroniniu paštu ar kitu būdu nurodys Klientui galutinę mokėtiną Avanso dalį, ir (iii) jei Klientas sumokės Bendrovei pastarosios nurodytą mokėtiną Avanso dalį, bus laikoma, kad Klientas sutinka su Suma.

4.2. Neapibrėžti nuompinigiai apskaičiuojami kaip kintamos palūkanos nuo Likutinės vertės, ir metinė palūkanų norma šiuo atveju kiekvienam Palūkanų periodui paskutinę prieš taiėjusio Palūkanų periodo dieną (palūkanų keitimo dieną) apskaičiuojama kaip EURIBOR ir Grafike nurodytos procentais išreikštos maržos suma. Artimiausia palūkanų (Neapibrėžtų nuompinigių) keitimo diena ir iki jos (imtinai) taikoma metinė palūkanų norma (ji gali būti apskaičiuota kitaip nei EURIBOR ir Grafike nurodytos maržos suma) nustatoma Grafike ir iš karto po jos einančią kitą dieną prasideda artimiausias Palūkanų periodas, o kiekvienas paskesnis Palūkanų periodas prasideda pasibaigus prieš taiėjusiam Palūkanų periodui.

Jeigu du mėnesius iš eilės iki Neapibrėžtų nuompinigių keitimo dienos nebus skelbiamas EURIBOR, Bendrovė turi teisę vienašališkai pasirinkti kitą rodiklį, kuris bus naudojamas metinės palūkanų normos apskaičiavimui. Apie pakeistą rodiklį ir Neapibrėžtų nuompinigių apskaičiavimo metodiką Bendrovė raštu praneša Klientui. Klientas, nesutikdamas su Bendrovės atliktais pakeitimais, turi teisę per 15 (penkiolika) dienų nuo Bendrovės pranešimo gavimo dienos nutraukti Sutartį prieš terminą ir grąžinti Turta Bendrovei. Tokiu atveju Kliento sumokėti Mokėjimai jam negrąžinami, ir Klientas privalo kompensuoti Bendrovei jos patirtus nuostolius, viršijančius Klientui negrąžinamą lėšų sumą.

Vizuota el. parašu

VLSK

149

Administratore
Božena Rynkevič

- 4.3. Jeigu Sutartyje nustatyta Mokėjimo įvykdymo data tenka ne darbo diena, tokio Mokėjimo įvykdymo terminu yra po jos einanti artimiausia darbo diena.
- 4.4. Skačiuojant Mokėjimus yra laikoma, kad mėnuo turi 30 (trisdešimt) dienų, o metai – 360 (tris šimtus šešiasdešimt) dienų.
- 4.5. Bet kokią nesumokėtą Mokėjimo sumą Bendrovė turi teisę teisingai keisti pagal naujas teisės aktų nuostatas (pvz., dėl PVM pasikeitimo), apie ką Klientas nedelsiant informuojamas raštu (pateikiant jam atitinkamai pakeistą Grafiką ar pan.). Bendrovė taip pat turi teisę pareikalauti, kad dėl mokesčių tarifų pasikeitimo susidariusį Mokėjimų skirtumą Klientas sumokėtų vienu mokėjimu.
- 4.6. Grafikus ir Sąskaitas Bendrovė pateikia Klientui elektroniniu būdu – naudojantis Interneto banku arba kita Bendrovei priimtina sąskaitų ir/ar informacijos pateikimo elektronine sistema (kanalu). Klientui raštu paprašius, (įskaitant atvejus, kai Klientas nebesinaudoja Interneto banku) Grafikai ir Sąskaitos siunčiamos Klientui paštu. Bendrovei pareikalavus, Klientas privalo kompensuoti siuntimo paštu išlaidas. Sąskaitos ar Grafiko negavimas neatleidžia Kliento nuo pareigos laiku mokėti Mokėjimus.
- 4.7. Klientas visus Mokėjimus turi mokėti Finansavimo valiuta, išskyrus Sutartyje aiškiai numatytus atvejus. Jeigu Klientas moka kita valiuta, Bendrovė turi teisę jo sumokėtas sumas konvertuoti į Finansavimo valiutą Banko nustatytu keitimo kursu, o Klientas privalo kompensuoti Bendrovės patirtas išlaidas.
- 4.8. Sutarties mokesį (jei Grafike nurodytas jo mokėjimo terminas yra ankstesnis nei pirmojo Nuomos mokesčio mokėjimo terminas) ir Avansą Klientas sumoka bei, jei E. sąskaitos automatinio mokėjimo paslauga neteikiama, kitus Mokėjimus vykdo į Bendrovės nurodytą sąskaitą. Jeigu Klientui teikiama E. sąskaitos automatinio mokėjimo paslauga:
- 4.8.1. pasirašydamas Sutartį Klientas sudaro ir E. sąskaitos automatinio mokėjimo sutartį tokiomis sąlygomis: mėnesio limitas nenustatomas, dalinis debetavimas galimas, mokėjimo diena – E. sąskaitoje nurodytas apmokėjimo terminas. Klientas turi teisę keisti šias sąlygas. Jeigu E. sąskaitoje nurodytas Mokėjimo įvykdymo terminas yra vėlesnis nei nustatytas Sutartyje, toks Mokėjimas turi būti įvykdytas E. sąskaitoje nurodytu terminu;
- 4.8.2. visi Mokėjimai, išskyrus Sutarties mokesį (jei Grafike nurodytas jo mokėjimo terminas yra ankstesnis nei pirmojo Nuomos mokesčio mokėjimo terminas) ir Avansą, vykdomi pagal Bendrovės pateiktas E. sąskaitas nurašant lėšas iš Specialiosiose sąlygose numatytos Kliento sąskaitos ir perveždant jas į Bendrovės nurodytą sąskaitą – Klientas privalo užtikrinti, kad suėjus atitinkamo Mokėjimo įvykdymo terminui minėtoje jo sąskaitoje būtų lėšų eurais suma, reikalinga tokio Mokėjimo įvykdymui (sąskaitoje esančios lėšos kita valiuta į eurus nekonvertuojamos);
- 4.8.3. jei Mokėjimas pagal E. sąskaitą nebus įvykdytas joje nustatytu terminu dėl Kliento kaltės (Kliento sąskaitoje nėra pakankamai lėšų eurais, lėšos joje yra areštuotos ir pan.) ir atitinkamas Mokėjimas nebus laiku įvykdytas kitu būdu, taikomos Sutarties nuostatos, apibrėžiančios vėlavimo mokėti pasekmes;
- 4.8.4. Klientas turi teisę atsisakyti šios paslaugos Banko E. sąskaitos automatinio mokėjimo paslaugos teikimo sąlygose nustatyta tvarka.
- 4.9. Klientas, praleidęs Mokėjimų terminus, privalo už kiekvieną termino praleidimo dieną mokėti Bendrovei Specialiosiose sąlygose nurodyto dydžio delspinigius nuo sumos, kurios mokėjimo terminas praleistas.
- 4.10. Bendrovė, gavusi iš Kliento mažesnę sumą nei visa jo pagal Sutartį mokėtina suma, iš gautos sumos, nepriklausomai nuo Kliento nurodytos mokėjimo paskirties, pirmąją eilę turi teisę padengti netesybas ir tik po to iš likusių lėšų dengti kitus Mokėjimus. Jeigu Klientas turės įsiskolinimų ir pagal kitas su Bendrove sudarytas sutartis bei Bendrovė iš Kliento ar iš draudimo įmonės gaus mažesnę sumą nei visa Kliento Bendrovei pagal tokias sutartis mokėtina suma, Bendrovė nepriklausomai nuo Kliento nurodytos mokėjimo paskirties savo nuožiūra paskirstys, kokie įsiskolinimai ir pagal kokias sutartis yra dengiami iš gautos sumos.

5. Šalių teisės ir pareigos

- 5.1. Klientas, gavęs Bendrovės išankstinį raštišką sutikimą, turi teisę:
- 5.1.1. savo sąskaita padaryti Bendrovės sutikime nurodytus Turto pakeitimus ir pagerinimus. Bendrovės sutikimas nereikalingas pagerinimams, kurie palengvina Turto naudojimą, nekenkia Turto būklei ir gali būti atskiriami nuo Turto nepadarius jam žalos. Turto pagerinimai, kurie negali būti atskiriami nuo Turto nepadarius jam žalos, priklauso Bendrovei ir jų vertė Klientui yra neatlyginama;
- 5.1.2. subnuomoti Turtą ar leisti jį naudoti neatlygintinai pagal Bendrovės nustatytas sąlygas.
- 5.2. Klientas įsipareigoja savo sąskaita:
- 5.2.1. Turtą įregistruoti VI „Regitra“ sava (Turto valdytojo) vardu (Bendrovę įregistruojant Turto savininku), Pirkimo-pardavimo sutartyje ar Bendrovės išduotame įgaliojime nustatytam terminui, kuris negali būti trumpesnis nei Nuomos terminas (šis terminas nustatomas tik Turto registracijos tikslais ir neturi įtakos Nuomos terminui);
- 5.2.2. dengti visas su Pirkimo-pardavimo sutarties sudarymu bei vykdymu tiesiogiai susijusias Bendrovės išlaidas (įskaitant akreditivo atidarymo ar garantijos išdavimo išlaidas, banko mokesčius už tarptautinius pavedimus, valiutų keitimo išlaidas ir kt.) per 3 (tris) darbo dienas nuo atitinkamos Sąskaitos gavimo dienos; taip pat dengti visas su Turto pervežimu, priėmimu, valdymu ir naudojimu susijusias savo ir Bendrovės išlaidas, jei jų neprišlima Bendrovė ar tretieji asmenys;
- 5.2.3. nedisponuoti Turtu, naudoti Turtą kaip geras šeimininkas (atidus, rūpestingas, apdairus), laikydamasis Turto dokumentacijoje nurodytos (jei nenurodyta – įprastos) Turto paskirties bei kitų reikalavimų, taip pat rūpintis visų Turto eksploatavimui reikalingų leidimų gavimu ir užtikrinti, kad Turtą naudotų kvalifikuoti naudotojai. Be Bendrovės sutikimo Klientui draudžiama naudoti Turtą verslo tikslais keleiviams pervežti, dalyvavimui sportinėse varžybose, mokymams, o taip pat kitaip naudoti, jei tai kelia riziką Turto techninei būklei, spartina normalų nusidėvėjimą ir pan.;
- 5.2.4. Turto dokumentacijoje numatytu laiku Turto techninei būklei palaikyti ir aptarnavimo darbams atlikti kreiptis į Turto gamintojo/Pardavėjo nurodytą servisą, reguliariai ir kruopščiai tikrinti Turtą, laiku atlikti Turto privalomąją techninę apžiūrą ir einamąjį bei kapitalinį remontą;
- 5.2.5. užtikrinti, kad tretieji asmenys neapribotų Kliento ir Bendrovės teisių į Turtą, todėl Klientas privalo išreikalauti Turtą iš svetimo neteisėto valdymo, reikalauti pašalinti bet kokius jo ir Bendrovės teisių pažeidimus ir pan., taip pat ginti savo ir Bendrovės pažeistas teises teisminėse ir kitose institucijose;
- 5.2.6. sumokėti visus su Turto susijusius valstybinius ir vietinius mokesčius bei rinkliavas (jų pokyčiai nedaro įtakos kitiems Mokėjimams), taip pat padengti su Turto ar Sutartimi susijusius Bendrovės mokėtinius nuostolius, jei tokie susidarys. Klientas privalo savo vardu įvykdyti teisės aktų numatytas prievolės, susijusias su Turto, jo valdymu ar naudojimu, o jei tai nėra įmanoma, nedelsdamas atlyginti Bendrovės išlaidas tokioms prievolėms įvykdyti;
- 5.2.7. sudaryti sąlygas Bendrovės atstovams be kliūčių patikrinti Kliento veiklą vietoje, Turtą ir Bendrovei įkeistą ar numatytą įkeisti turtą, taip pat susipažinti su reikiama dokumentacija, saugoti visą su Turto susijusią dokumentaciją (tokiems dokumentams dingus ar juos sugadinus, Klientas privalo nedelsdamas imtis priemonių jiems atkurti arba gauti tinkamus jų dublikatus);
- 5.2.8. teikti Bendrovei pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus privalomai sudaromas Kliento finansines ataskaitas bei kitus Kliento vadovo pasirašytus Bendrovės nurodytus dokumentus, kurie, Bendrovės nuomone, yra reikalingi Kliento ūkinei - finansinei veiklai įvertinti arba yra susiję su Turto, Kliento prievolių pagal Sutartį vykdymu ar su Užtikrinimo priemonėmis. Metinės finansinės ataskaitos turi būti pateikiamos per 4 (keturis) mėnesius nuo finansinių metų pabaigos, kiti dokumentai – per 10 (dešimt) dienų nuo Bendrovės pareikalavimo gavimo dienos. Klientas taip pat įsipareigoja per 20 (dvidešimt) dienų po kiekvieno kalendorinio ketvirčio pabaigos pateikti Bendrovei vadovo pasirašytą tokio ketvirčio savo balansą ir pelno (nuostolių) ataskaitą. Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatytais atvejais ar Bendrovei pareikalavus, Kliento metinės finansinės ataskaitos turi būti audituotos Bendrovei priimtino auditoriaus (audito įmonės) ir pateikiamos kartu su auditoriaus išvada bei audito ataskaita. Jeigu Klientas yra ūkininkas, jis privalo tvarkyti savo buhalterinę apskaitą pagal dvejybę apskaitos sistemą.
- 5.3. Klientas įsipareigoja per 5 (penkis) dienas raštu informuoti Bendrovę, kai:
- 5.3.1. dingsta, sugadinamas, iš dalies ar visiškai pradžūva Turtas arba jo dokumentacija;
- 5.3.2. priimamas sprendimas dėl Kliento reorganizavimo, atskyrimo, pertvarkymo, likvidavimo, restruktūrizavimo, bankroto bylos Klientui iškėlimo ar neteisminės bankroto procedūros pradėjimo;
- 5.3.3. pakeičiami Kliento įstatai, pasikeičia Kliento vadovas arba Kliento dalyvių (akcininkų, narių, dalininkų ir pan.), turinčių ne mažiau kaip 10 (dešimt) proc. kapitalo dalių, sudėtis, miršta (pasibaigia) Kliento prievolių įvykdymą užtikrinęs asmuo;
- 5.3.4. trečiasis asmuo pareiškia Klientui ieškinį, kurio suma viršija 10 000 (dešimt tūkstančių) eurų, ir/arba iškeliama byla, kurioje priimtas sprendimas gali turėti esminės neigiamos įtakos Turtui arba Kliento ūkinei - finansinei būklei ar verslui;
- 5.3.5. paaiškėja bent viena iš 8.1, 8.2 punktuose numatytų aplinkybių.

Vizuota el. parašu

VSLSK 149

Administratorė
Bažena Rynkevič

5.4. Klientas privalo užtikrinti, kad Užtikrinimo priemonės būtų pateiktos (įskaitant atitinkamų sandorių sudarymą, įregistravimą ir tam reikalingų Bendrovės nurodytų dokumentų pateikimą) Bendrovei priimtinomis sąlygomis per Sutartyje nustatytą terminą. Jeigu Bendrovei yra (turi būti) įkeistas ilgalaikis turtas, Klientas įsipareigoja, Bendrovei pareikalavus, kartą per 12 (dvyliką) mėnesių pateikti Bendrovei naują tokio turto vertinimo ataskaitą, parengtą Bendrovei priimtinių nepriklausomų turto vertintojų. Bendrovė turi teisę pasirinkti, kokių eiliškumu ir kurias Užtikrinimo priemones realizuoti.

5.5. Klientas įsipareigoja mokėti Bendrovei už suteiktas paslaugas pagal jų suteikimo metu galiojančius Bendrovės įkainius, kuriuos Bendrovė turi teisę bet kada vienašališkai nustatyti bei keisti, ir su kuriais Klientas gali susipažinti www.swedbank.lt bei Bendrovės paslaugų teikimo vietoje. Klientas taip pat įsipareigoja sumokėti ar kompensuoti Bendrovei visus mokesčius, susijusius su įkeitimo (hipotekos) sutarčių ir jų pakeitimų sudarymu, įregistravimu ir išregistravimu, Turto ir įkeisto turto vertinimu ir draudimu bei visas kitas išlaidas, susijusias su Sutarties vykdymu ir su skolos pagal Sutartį išieškojimu.

5.6. Klientas įsipareigoja neviršyti Specialiosiose sąlygose numatytos leistinos maksimalios ridos Sutarties pabaigoje. Priešingu atveju Klientas privalo sumokėti Specialiosiose sąlygose numatytą papildomų kilometrų mokestį už kiekvieną kilometrą virš nustatytos ridos.

5.7. Klientas įsipareigoja per 5 (penkis) dienas nuo Bendrovės pareikalavimo gavimo dienos sumokėti Bendrovei (i) 500 (penkių šimtų) eurų dydžio baudą, jei Klientas netinkamai vykdo bent vieną iš 5.2.8, 6.1 punktuose numatytų prievolių, ir (ii) 0,5 (penkių dešimtųjų) proc. nuo Turto vertės, tačiau ne mažiau kaip 300 (trys šimtai) eurų, dydžio baudą, jei Klientas netinkamai vykdo bent vieną iš 3.7, 5.1, 5.2.1, 5.2.3, 5.2.4, 5.2.5, 5.2.7, 5.3 – 5.5, 6.3, 6.5 punktuose ar Specialiosiose sąlygose numatytų prievolių.

5.8. Bendrovė turi teisę:

5.8.1. tiesiogiai ar per trečiuosius asmenis kontroliuoti ir stebėti Turto būklę. Jeigu tai atliekama todėl, kad Klientas netinkamai vykdo Sutarties sąlygas, Klientas privalo apmokėti visas su tuo susijusias ir pagrįstas Bendrovės išlaidas;

5.8.2. pareikalauti Turto iš bet kokio svetimo neteisėto valdymo, reikalauti, kad būtų pašalintos Turto naudojimo kliūtys ir padengti visi nuostoliai, kuriuos padarė Turtui kiti asmenys, įskaitant ir Klientą;

5.8.3. be atskiro Kliento sutikimo perleisti Turtą ir visas ar dalį savo teisių bei pareigų, kylančių iš Sutarties arba su ja susijusių, tačiau su sąlyga, kad Bendrovė įvykdys prievolės, kurių įvykdymo terminas bus suėjęs, ir toks perleidimas nekeis Sutarties esmės. Tokiu atveju Sutartis lieka ir toliau galioti visa apimtimi, o Klientas turi sudaryti galimybę pakeisti Turto registracijos duomenis per 14 (keturiolika) dienų nuo atitinkamo pranešimo gavimo dienos.

6. Draudimas

6.1. Jeigu Turto draudimo organizavimo paslauga teikiama, Bendrovė tarpininkauja apdraudžiant Turtą 6.1 – 6.2 punktuose nurodytomis sąlygomis. Priešingu atveju Klientas privalo pats apdrausti Turtą šiame punkte nurodytomis sąlygomis, nedelsdamas pateikti Bendrovei draudimo liudijimo kopiją bei laiku mokėti visas draudimo įmokas. Turtas turi būti draudžiamas Bendrovei priimtinoje draudimo įmonėje Bendrovei priimtinomis sąlygomis, įskaitant:

6.1.1. Turto draudimo suma negali būti mažesnė nei Turto rinkos vertė;

6.1.2. Turtas turi būti nepertraukiamai draudžiamas nuo Turto perdavimo dienos iki Sutarties pabaigos, visoje jo eksploatavimo teritorijoje;

6.1.3. Turtas turi būti draudžiamas kasko draudimu nuo ugnies (įskaitant gaisrą ir sprogimą), gamtinių jėgų, vagystės, eismo įvykių, trečiųjų asmenų neteisėtus veikos;

6.1.4. neatšaukiamas pirmos eilės naudos (draudimo išmokos) gavėjas – Bendrovė.

6.2. Jeigu Turto draudimo organizavimo paslauga teikiama, Turto draudimui taikomos Draudimo dokumentuose nurodytos bei šios papildomos sąlygos:

6.2.1. Draudimo sutartis sudaroma nuo 12 (dvylikos) iki 13 (trylikos) mėnesių laikotarpiui, bet neviršijant Nuomos termino (tikslus terminas nurodomas draudimo liudijime);

6.2.2. draudimo apsauga įsigalioja nuo vėlesnio iš šių įvykių: įregistravus Turtą Bendrovės nuosavybe (nuo Sutarties pasirašymo dienos, jei pasirašant Sutartį Turtas jau yra registruotas Bendrovės nuosavybe) arba pradėjus teikti Turto draudimo organizavimo paslaugą;

6.2.3. Draudimo įmokų surinkimą Draudiko naudai organizuoja Bendrovė – jas Klientas moka Bendrovei draudimo liudijime nustatytais terminais;

6.2.4. Bendrovė organizuoja Draudimo sutarties pratęsimus Draudimo dokumentuose nustatyta tvarka;

6.2.5. Klientas turi teisę, įspėjęs Bendrovę raštu prieš 5 (penkis) dienas, atsisakyti Turto draudimo organizavimo paslaugos. Tokiu atveju Klientas privalo pateikti Bendrovei dokumentus, įrodančius, kad Turtas yra apdraustas 6.1 punkte nurodytomis sąlygomis, (priešingu atveju atsisakymas negalioja) ir sumokėti Bendrovei Mokestį už Sutarties pakeitimą.

6.3. Įvykus draudžiamam įvykiui, Klientas privalo nedelsdamas pranešti apie tai policijai ar kitai kompetentingai institucijai ir per 2 (dvi) darbo dienas apie tai raštu informuoti Bendrovę.

6.4. Iš draudimo išmokos, kurią Draudikas išmokės pavogus, žuvus ar neremontuotinai sugedus Turtui (kai tokiu jį pripažįsta Draudikas ar nepriklausomas ekspertas), apmokama Likutinė vertė su PVM draudimo išmokos gavimo dienai, visi priskaičiuoti Mokejimai bei su atitinkamu draudžiamuoju įvykiu susijusios tiesioginės Bendrovės išlaidos, ir, jei tokie Mokejimai yra įvykdomi, Sutartis pasibaigia. Bendrovė turi teisę nukreipti gautą draudimo išmoką visų šių Mokejimų įvykdymui ir tuo atveju, jei Turtas sugadinamas remontuotinai, tačiau Klientas jo nesuremontuoja.

6.5. Jeigu Turtas (jo dalis) sunaikinamas, žūsta, dingsta ar sugadinamas, o Draudikas nemoka draudimo išmokos arba jos nepakanka visiems 6.4 punkte nurodytiems Mokejimams įvykdyti, Klientas privalo Bendrovės pasirinkimu per jos nustatytą terminą sumokėti visus tokius Mokejimus arba savo sąskaita suremontuoti Turtą, jei Turtas remontuotinas, ar kitaip atstatyti jo būklę į tokią, kokios jis turi būti pagal Sutartį, atsižvelgiant į normalų nusidėvėjimą.

6.6. Sutartis laikoma neatšaukiamu Kliento sutikimu Bendrovei gauti iš Draudikų visą reikiamą informaciją apie Turto draudimą ir Draudimo sutarčių sąlygų vykdymą. Klientui nevykdyant 6.1 punkte numatytų prievolių Bendrovė turi teisę Kliento sąskaita apdrausti Turtą 6.1 punkte nurodytomis sąlygomis.

6.7. Turtą CA draudimu draudžia Klientas arba, jei Specialiosiose sąlygose yra atitinkamai numatyta, Bendrovė. Pastaruoju atveju taikomos šios sąlygos:

6.7.1. Turtas CA draudimu apdraudžiamas ne vėliau kaip nuo jo įregistravimo Sutartyje nustatyta tvarka arba gavus Kliento prašymą (kai ši paslauga pradedama teikti jau po Turto registracijos), ir draudžiamas visam likusiam Nuomos terminui. CA draudimo sutartis sudaroma vienerių metų terminui, tačiau Bendrovė, atsižvelgdama į likusį Nuomos terminą, turi teisę sudaryti ją ir trumpesniame terminui (tikslus terminas nurodomas draudimo liudijime). Bendrovė iš anksto pratęs (atnaujins) CA draudimo sutartį, pateiks Klientui draudimo liudijimą ir nurodys mokėtiną mokestį. Laikoma, kad Klientas sutinka su Bendrovės atliekamu CA draudimo sutarties pratęsimu ir taikomu mokesčiu, jei Klientas neinformuoja Bendrovės kitaip iki naujos CA draudimo sutarties įsigaliojimo. Jeigu Klientas negauna pratęstos (atnaujintos) CA draudimo sutarties sudarymą patvirtinančio draudimo liudijimo iki ankstesnės CA draudimo sutarties galiojimo pabaigos, jis privalo informuoti apie tai Bendrovę. Bendrovė turi teisę be atskiro įspėjimo nepratęsti CA draudimo sutarties, jei nėra teikiama Turto draudimo organizavimo paslauga, ir tokiu atveju Klientas privalės pats apdrausti Turtą CA draudimu;

6.7.2. sudarius kiekvieną CA draudimo sutartį Klientas privalo kartu su viena iš trijų artimiausių po jos įsigaliojimo Nuomos mokesčių (tikslus terminas nurodomas Bendrovės iš anksto pateiktoje Sąskaitoje) sumokėti Bendrovei mokestį, lygų Bendrovės mokėtinai CA draudimo sutarties draudimo įmokai;

6.7.3. Klientas turi teisę bet kada atsisakyti Bendrovės sudarytos CA draudimo sutarties ir tokiu atveju jis privalo pats apdrausti Turtą CA draudimu.

7. Sutarties pabaiga ir Turto grąžinimas

7.1. Sutartis pasibaigia suėjęs Nuomos terminui ir Šalims visiškai įvykdžius įsipareigojimus pagal Sutartį, taip pat kitais Sutartyje numatytais atvejais. Kliento naudojimas Turtu pasibaigus Nuomos terminui nedaro Sutarties neterminuota.

7.2. Pasibaigus Nuomos terminui Turtas turi būti grąžintas Bendrovei Turto grąžinimo dieną, o kitais atvejais – per atitinkamą Sutartyje nurodytą terminą. Visais atvejais, kai Turtas grąžinamas Bendrovei, taikomos šios nuostatos:

7.2.1. Turtas grąžinamas Bendrovei arba jos nurodytam asmeniui Bendrovės nurodytoje vietoje. Klientas, laiku nepristatęs Turto į Bendrovės nurodytą vietą, privalo mokėti Bendrovei netesybas, lygias dvigubai Sutartyje numatyto Nuomos mokesčio sumai už kiekvieną uždelstą grąžinti Turtą mėnesį, ir atlyginti kitus Bendrovės patirtus nuostolius. Šios netesybos pradedamos skaičiuoti kitą dieną po Kliento prievolės grąžinti Turtą neįvykdymo ir skaičiuojamos proporcingai už kiekvieną vėlavimo grąžinti Turtą dieną iki faktinio Turto grąžinimo dienos;

7.2.2. Turtas turi būti grąžinamas kartu su jo dokumentacija ir raktų bei signalizacijos pultelių komplektais tokio pat komplektiškumo ir būklės, kokios jis buvo perduotas Klientui, atsižvelgiant į normalų nusidėvėjimą (Turtas turi atitikti gamintojo komplektiškumą, turėti visą Bendrovės ar Pardavėjo perduotą arba instaliuotą papildomą įrangą, atitikti gamintojo ir privalomosios techninės apžiūros taisyklių nustatytus reikalavimus). Prie normalaus nusidėvėjimo nėra priskiriami kėbulo įlenkimai, ryškūs įbrėžimai; kėbulo dažytų paviršių nusidėvėjimas, kilęs dėl intensyvaus plovimo ar dėl kitų priežasčių nusilupę dažai; stiklų, žibintų, veidrodėlių įskilimai ir subraižymai; sulaužyti, įskilę ar subraižyti dekoratyviniai ratų gaubtai; deformuoti ar subraižyti lengvojo lydinio ratlankiai; interjero detalių sugadinimai (pradeginti ar sutepti kėslai, kiliminė ar vidinė stogo danga, durelių vidinės apdailos, sulaužyta ar subraižyta plastmasinė panelė, kitos plastmasinės detalės ar bagažinės dangtis, langų ar durų atidarymo rankenėlės); neveikiantys prietaisai ir mechanizmai; kiti defektai, atsiradę dėl netinkamos Turto eksploatacijos. Turto odometro rodmenys negali būti pakoreguoti. Priešingu atveju Klientas privalo savo sąskaita pašalinti nustatytus trūkumus ir/arba atlyginti Bendrovės išlaidas minėtiems trūkumams pašalinti. Jeigu Turto sugadinimas ar netinkama jo komplektacija paaiškėja po Turto grąžinimo Bendrovei, Klientas privalo Bendrovės reikalavimu atlyginti susidariusius nuostolius. Klientas taip pat įsipareigoja, nepakenkdamas Turto būklei, iki Turto grąžinimo pašalinti visus po Turto perdavimo dienos padarytus Turto pakeitimus ir pagerinimus. Jeigu minėti Turto pakeitimai ar pagerinimai negali būti atskiriami nuo Turto nepadarius jam žalos arba jie nepašalinami iki Turto grąžinimo, jie perduodami Bendrovei nuosavybės teise kartu su Turto neatlygintinais;

7.2.3. Turtas grąžinamas surašant Turto grąžinimo-priėmimo aktą, nuo kurio pasirašymo momento Turto valdymas ir naudojimas, o taip pat Turto atsistatymo žuvimo ar sugedimo rizika pereina Bendrovei;

7.2.4. jei Turto grąžinimo metu nenustatomi jokie akivaizdūs Turto defektai, pasirašydamos Turto grąžinimo-priėmimo aktą Šalys patvirtina, kad Turto komplektacija ir techninė būklė atitinka Sutarties reikalavimus. Jeigu Turto grąžinimo metu tokie defektai nustatomi, jie fiksuojami pasirašomame Turto grąžinimo-priėmimo akte. Grąžindamas Turtą Klientas privalo išvardinti eismo ir kitus įvykius, kuriuose Sutarties laikotarpiu Turtas buvo apgadintas, taip pat teisės aktuose nustatytus trūkumus, kurie turi būti nurodomi sudarant transporto priemonės pirkimo-pardavimo sutartį. Bendrovė turi teisę atlikti išsamią grąžinto Turto patikrą ir pareikšti Klientui pretenzijas dėl Turto grąžinimo metu nenustatytų matomų ir nematomų defektų per 3 (tris) savaites nuo Turto grąžinimo-priėmimo akto pasirašymo dienos.

7.2.5. jei Klientas pripažįsta Bendrovės pretenzijas dėl Turto trūkumų, jis privalo pagal 7.2.2 punkto nuostatas atlyginti Turto remonto ir/arba sukomplektavimo pagal gamintojo reikalavimus išlaidas. Klientui atsisakius pripažinti Bendrovės pretenzijas dėl Turto trūkumų, Šalys nedelsdamos kreipiasi į Šalių susitarimu paskirtą nepriklausomą ekspertą, kuris atlieka Turto techninės būklės ir atitikimo Sutarties sąlygose nurodytiems reikalavimams ekspertizę. Šalims ilgiau nei 5 (penkias) darbo dienas nesutarus dėl konkretaus eksperto kandidatūros, Bendrovė vienašališkai skiria nepriklausomą ekspertą. Ekspertizės išvados Šalims yra privalomos. Jeigu nepriklausomos ekspertizės išvados parodys Bendrovės pretenzijų nepagrįstumą, Bendrovė atlygina visus su tuo susijusius Kliento nuostolius. Priešingu atveju Klientas privalo atlyginti visas su ekspertize, uždelstu Turto grąžinimu-priėmimu susijusias ir 7.2.2 punkte numatytas išlaidas bei nuostolius.

8. Sutarties nutraukimas prieš terminą Bendrovės reikalavimu

8.1. Bendrovė turi teisę, ne mažiau kaip prieš 14 (keturiolika) dienų raštu įspėjusi Klientą, vienašališkai nutraukti Sutartį prieš terminą, jei Klientas padaro bent vieną iš šių esminių Sutarties pažeidimų:

8.1.1. ilgiau kaip 30 (trisdešimt) dienų nesumoka bet kokių Mokėjimų;

8.1.2. pažeidžia bent vieną iš 3.4, 5.2.3, 5.4, 6.1, 6.5 punktuose ar Specialiosiose sąlygose numatytų sąlygų;

8.1.3. pakartotinai pažeidžia bent vieną iš 5.2.4, 5.2.5, 5.2.7, 5.2.8, 5.3, 5.5 punktuose numatytų sąlygų;

8.1.4. paaiškėja, kad bent vienas iš 9 punkte ar Specialiosiose sąlygose numatytų Kliento patvirtinimų yra neteisingas.

8.2. Bendrovė turi teisę, ne mažiau kaip prieš 14 (keturiolika) dienų raštu įspėjusi Klientą, vienašališkai nutraukti Sutartį prieš terminą, jei paaiškėja bent viena iš šių aplinkybių:

8.2.1. paaiškėja aplinkybės, leidžiančios numatyti, kad Klientas laiku nesumokės bet kokių Mokėjimų (pablogėja Kliento finansinė būklė (Klientas dirba nuostolingai, žymiai sumažėja prekių ir paslaugų pardavimų apimtys, žymiai sumažėja pagrindinės ir kitos veiklos pelningumas, žymiai padidėja abejotinų skolų dalis, pinigų srautai iš Kliento veiklos tampa neigiami, Klientui keliama (inicijuojama) bankroto ar restruktūrizavimo byla ir pan.), pagrindiniai Kliento tiekėjai atsako su juo bendradarbiauti, Klientas pažeidžia kitos su Bendrove sudarytos sutarties sąlygas, nevykdo finansinių įsipareigojimų kitoms finansų įstaigoms ar finansine veikla užsiimančioms įmonėms, teismas ar valstybės valdymo institucijos pritaiko Klientui poveikio priemones, kuriomis atimamos ar suvaržomos jo teisės ūkinėje - finansinėje veikloje, Klientas sandorius su savo dalyviais ar su kitais su juo ar jo dalyviais susijusiais asmenimis sudaro ir/ar juos vykdo kitokiomis nei rinkoje įprastomis ir Klientui palankiomis komercinėmis sąlygomis ir pan.);

8.2.2. Klientas ar trečiasis asmuo pažeidžia sandorių, kuriais pateikiamos Užtikrinimo priemonės, sąlygas, bet kuris iš minėtų sandorių yra ginčijamas, arba paaiškėja, kad jis yra niekinis ar nebegalioja;

8.2.3. pablogėja už Klientą laiduojančio (garantuojančio) asmens ūkinė - finansinė būklė, sumažėja Turto arba Bendrovei įkeisto ar numatyto įkeisti turto vertė, paaiškėja trečiųjų asmenų turtinės pretenzijos ar įkaito davėjo įsipareigojimai tretiesiems asmenims (nuomos, panaudos sutartys ir pan.) minėto turto atžvilgiu, kiti kreditoriai nukreipia išieškojimą į tokį turtą, arba yra kiti Sutartyje nepaminti Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyti pagrindai, kada Bendrovė turi teisę nukreipti išieškojimą į įkeistą turtą ir/ar reikalauti prievolės pagal Sutartį įvykdymo prieš jos įvykdymo terminą;

8.2.4. areštuojamas Turtas ir/arba Kliento turtas ar jo dalis arba kitaip apribojamos teisės disponuoti Turtu ir/arba Kliento turtu (turto dalimi) ir toks areštas ar apribojimas nėra panaikinamas per 30 (trisdešimt) dienų nuo jo pradžios.

8.3. Jeigu Bendrovė 8.1 ir/ar 8.2 punkto pagrindu nutraukia Sutartį prieš terminą, iki jos nutraukimo atlikti Mokėjimai Klientui negrąžinami ir Klientas:

8.3.1. netenka teisės naudotis Turtu ir privalo jį grąžinti Bendrovės nustatytu terminu bei neatlygintinai jį saugoti iki Bendrovės jį priims; ir

8.3.2. privalo padengti dėl priešlaikinio Sutarties nutraukimo susidariusius Bendrovės nuostolius, įskaitant Turto pardavimo nuostolį, kuris apskaičiuojamas kaip skirtumas tarp Likutinės vertės Sutarties nutraukimo dieną ir Turto pardavimo kainos, už kurią Turtas gali būti parduotas ar kitaip realizuotas. Laikoma, kad Klientas sutinka su Bendrovės nurodyta Turto kaina, jei jis per 7 (septynias) dienas nuo Bendrovės pranešimo apie Turto kainą gavimo dienos nesuranda pirkėjo, kuris Bendrovei priimtiniomis sąlygomis nupirktų Turtą už didesnę kainą.

8.4. Jeigu Sutartyje nustatyta, kad paaiškėjus kuriai nors iš 8.1, 8.2 punktuose numatytų aplinkybių Bendrovė turi teisę atlikti kelis veiksmus (reikalauti sumokėti baudą, nutraukti Sutartį prieš terminą ir pan.), Bendrovė savo nuožiūra pasirenka, kokį ar kokius veiksmus atlikti konkrečiu atveju, ir toks Bendrovės reikalavimas yra privalomas Klientui.

9. Kliento patvirtinimai ir sutikimai

9.1. Klientas patvirtina, kad:

9.1.1. jis turi teisę sudaryti ir vykdyti Sutartį bei pateikti Užtikrinimo priemones, tai neprieštarauja teisės aktams, teismo ir arbitražo sprendimams, Kliento įstatams ir kitiems steigimo dokumentams, Kliento sudarytomis sutartimis, taip pat yra gauti visi reikalingi Kliento organų ar kitų asmenų leidimai ir sprendimai Sutarties ir prievolių įvykdymo užtikrinimo sandorių (Užtikrinimo priemonių) sudarymui (pateikimui) bei vykdymui;

9.1.2. paraiškoje (prašyme) bei kituose su Sutartimi susijusiuose Bendrovei pateikuose dokumentuose nurodyta informacija yra teisinga, galiojanti ir išsami, Klientas neturi jokių įsipareigojimų, kurie turi skolinimosi ar skolinimo pobūdį, priimtų pagal su trečiaisiais asmenimis sudarytas sutartis arba naudojantis vertybiniais popieriais ar finansinėmis priemonėmis, taip pat įsipareigojimų pagal sandorius, kuriais užtikrinamas prievolių įvykdymas, išskyrus tuos įsipareigojimus, kurie yra Bendrovei žinomi Sutarties pasirašymo dieną pagal Kliento Bendrovei pateiktą paraišką (prašymą) ar kitą raštą;

9.1.3. nėra iškelta ir jam nėra žinoma apie tai, kad ruošiamasi išskirti bylą, kurioje priimtas sprendimas gali turėti neigiamos įtakos Kliento ūkinei - finansinei būklei ar verslui, arba kurioje pareikšto ar ketinamo pareikšti ieškinio suma viršija 10 000 (dešimt tūkstančių) eurų;

9.1.4. jis vykdo ir vykdys ateityje visus aplinkos apsaugą reglamentuojančių teisės aktų reikalavimus;

9.1.5. Bendrovė informavo jį apie kintamos palūkanų dalies padidėjimo (šoko) įtaką Neapibrėžtiems nuompinigiams (nurodė galimus Neapibrėžtų nuompinigių pasikeitimus) ir Klientui suprantama ši rizika bei jos galima įtaka Neapibrėžtiems nuompinigiams;

9.1.6. Sutartį pasirašęs Kliento atstovas veikia įgalinimų ribose, kuriuos Klientas jam suteikė nepažeisdamas teisės aktų, savo įstatų, kitų steigimo dokumentų, valdymo organų reglamentų ir kitų norminių aktų reikalavimų;

9.1.7. Turtas bus faktiškai daugiausia naudojamas Europos Sąjungos teritorijoje (nebent Klientas atskirai praneš Bendrovei kitaip).

ta el. parašu

149

manuotė
Aušra Rynkevič

9.2. Klientas sutinka, kad Bendrovė rinktų visą Sutartyje nurodytą informaciją apie Klientą ir teiktų ją į Lietuvos banko sudaromą ir valdomą paskolų rizikos duomenų bazę.

10. Atsakomybė

10.1. Šalis, kuri nevykdė ar vykdė netinkamai Sutartyje numatytas prievolės, privalo padengti visus dėl to susidariusius kitos Šalies nuostolius, išskyrus tuos nuostolius, kurie susidarė dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*). Jeigu pagrindas nevykdyti prievolių dėl nenugalimos jėgos aplinkybių išlieka ilgiau nei 2 (du) mėnesius, bet kuri iš Šalių turi teisę nutraukti Sutartį. Nutraukus Sutartį, Klientas privalo per 15 (penkiolika) dienų nuo Sutarties nutraukimo dienos sumokėti Bendrovei visus iki Sutarties nutraukimo dienos priskaičiuotus Mokejimus ir Likutinę vertę su PVM Sutarties nutraukimo dienai.

11. Konfidencialumas

11.1. Sutarties sąlygos ir vykdant Sutartį Šalių gauta informacija yra konfidenciali ir neatskleidžiama tretiesiems asmenims be kitos Šalies sutikimo, išskyrus Sutartyje ir/ar Lietuvos Respublikos įstatymuose numatytus atvejus. Informacijos atskleidimas nebus laikomas šio punkto pažeidimu, jei informacija pateikiama (i) audito įmonei, kuri atlieka Bendrovės arba Kliento veiklos ar finansinių ataskaitų auditą, (ii) pagrindiniam Bendrovės akcininkui, kuriam priklauso daugiau kaip pusė visų Bendrovės akcijų, su juo arba su Bendrove susijusioms įmonėms, (iii) asmenims, užtikrinusiems Kliento prievolių pagal Sutartį įvykdymą, (iv) advokatams, kurie teikia teisines paslaugas bet kuriai iš Šalių, (v) kitiems Banko klientų aptarnavimo ir paslaugų teikimo bendrosiose sąlygose numatytiems asmenims, ir (vi) tretiesiems asmenims (parkavimo kompanijoms, mokesčių surinkimą administruojančioms įstaigoms, policijos ar muitinės įstaigoms ir pan.) apie Turto naudotoją. Jeigu Klientas praleis Mokejimų terminus daugiau nei 30 (trisdešimt) dienų, Bendrovė turės teisę be atskiro Kliento sutikimo paskelbti viešai ar perduoti tretiesiems asmenims informaciją apie Sutarties sąlygas, Klientą ir nevykdomas prievolės Bendrovei.

12. Baigiamosios nuostatos

12.1. Visas Šalių susirašinėjimas įteikiamas Šaliai pasirašytinai arba siunčiamas paštu ar faksimiliniu ryšiu, išskyrus Sutartyje išvardintus atvejus. Paštu išsiųsta korespondencija laikoma gauta 5 (penktą) dieną nuo jos išsiuntimo dienos. Faksimiliniu ryšiu išsiųsta korespondencija laikoma gauta jos išsiuntimo dieną, o jei tai buvo nedarbo diena – po jos einančią darbo dieną. Informacija taip pat laikoma Bendrovės tinkamai pateikta Klientui, jei ji pateikiama naudojantis Interneto banku arba kita Bendrovei priimtina sąskaitų ir/ar informacijos pateikimo elektronine sistema (kanalu).

12.2. Jeigu keičiasi Šalių adresai ir/ar kiti rekvizitai, Šalis privalo apie tai informuoti viena kita.

12.3. Sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Ginčai tarp Šalių vykdant Sutartį sprendžiami derybų keliu. Nepavykus ginčų išspręsti derybų keliu, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka kompetentingame teisme Vilniaus mieste.

12.4. Jeigu Sutartis yra surašyta lietuvių ir užsienio kalbomis, esant neatitikimams tarp Sutarties tekstų skirtingomis kalbomis ar kilus nesutarimams dėl Sutarties tekstų skirtingomis kalbomis supratimo, vadovaujama Sutarties tekstu lietuvių kalba.

12.5. Sutartis surašyta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną (netaikoma, jei Sutartis pasirašoma elektroniniu parašu).

Vizuota el. parašu

VSLSK

149

Administratorė
Božena Rynkevič